

Uputstvo za upotrebu (EN)

CANYON power bank PB-107 10000mAh (CNE-CPB1007B)

CANYON
YOU CAN



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/canyon-power-bank-pb-107-10000mah-cne-cpb1007b-akcija-cena/>

HU

Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk az új TM Canyon eszközhöz. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a terméket. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a **http://canyon.eu** weboldalra.

Használati útmutató. Power Bank (hordozható akkumulátortöltő, vésztöltő, PB)

Specifikációk

- Kapacitás:** 10000 mAh
- Bemenet:** DC 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (Micro-USB/USB-C)
- Kimenet:** 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (USB-A/USB-C); 18W PD/QC3.0 (Max)
- Quick charge 3.0**

1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)

- 1 PowerBank
- 1 Type-C és USB kábelék
- 1 Használati útmutató

2. LED kijelzés és LED lámpa (pic. 2)

2.1 A PowerBank bekapcsoló gombjának egyszeri megnyomásával a LED-ek megmutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét.

LV

Cienjijamais pircōj!

Apsveicam tevi ar TM Canyon iekārtas pirkumu. Iesakām izlasīt lietotāja pamacību līdz galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produktu pielietojumu.
Stākua informāciju par Canyon produktiem aicinām aplūkot mūsu mājaslapā: **http://canyon.eu**

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)

Specifikācija

- Ietilpība:** 10000 mAh
- Ievade:** DC 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (Micro-USB/USB-C)
- Izvade:** 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (USB-A/USB-C); 18W PD/QC3.0 (Max)
- Quick charge 3.0**

1. Iepakojums (1. Attēls)

- 1 Power Bank
- 1 Type-C un USB kabelis
- 1 Lietotāja pamācība

2. LED indikatori (2. Attēls)

2.1 Bateriju jaudas LED indikatori ieslēgsies viegli nospiežot ieslēgšanas pogu.

RO

Draga consumatorului!

Felicitări pentru achiziția acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare. Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)

Specificatii:

- Capacitate:** 10000 mAh
- Intrare:** DC 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (Micro-USB/USB-C)
- Iesire:** 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (USB-A/USB-C); 18W PD/QC3.0 (Max)
- Quick charge 3.0**

1. Pachet (foto. 1)

- 1.1 Baterie externa
- 1.2 Type-C si cablu USB
- 1.3 Manual

2. Indicator LED (pic. 2)

2.1 Indicatorarele LED de alimentare a bateriei se vor aprinde apasand usor butonul de alimentare

RU

Уважаемый покупатель!

Поздравляем с приобретением устройства TM Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитать данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **http://canyon.ru**

Инструкция по эксплуатации. Портативный аккумулятор (далее ПА)

Технические характеристики

- Емкость:** 10000 мАч
- Вход:** DC 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (Micro-USB/USB-C)
- Выход:** 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (USB-A/USB-C); 18W PD/QC3.0 (Max)
- Quick charge 3.0**

1. Комплектация (схема №1)

- 1.1 Портативный аккумулятор
- 1.2 Кабель для зарядки с разъем Type-C, USB
- 1.3 Инструкция по эксплуатации

2. LED индикатор

2.1 LED индикаторы питания включаются легким нажатием на кнопку питания.

SK

Vážení zákazníci!

Blahoželáme vám ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Viac informácií o výrobkoch značky Canyon sa dozviete na našej webovej stránke **http://canyon.eu**

Návod na obsluhu Nabíjacia stanica

Technické údaje

- Kapacita:** 10000 mAh
- Vstup:** DC 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (Micro-USB/USB-C)
- Výstup:** 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (USB-A/USB-C); 18W PD/QC3.0 (Max)
- Quick charge 3.0**

1. Balenie (obr. 1)

1. Nabíjacia stanica
1. Type-C a USB kábel
1. Návod na obsluhu

2. LED indikátory (obr. 2)

2.1 LED indikátory úrovne nabitia batérie sa zapnú ľahkým stlačením vypínača.

UA

Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням продукції торгової марки CANYON. Ми рекомендуємо Вам повністю прочитати цей посібник, щоб повною мірою скористатися перевагами цього товару. Для отримання додаткової інформації про продукцію Canyon, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт: **http://canyon.ua**

Інструкція з експлуатації. Портативний акумулятор (далі ПА)

Технічні характеристики

- Ємність:** 10000 mAh
- Вхід:** DC 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (Micro-USB/USB-C)
- Вихід:** 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A (USB-A/USB-C); 18W PD/QC3.0 (Max)
- Quick charge 3.0**

1. Комплектация (схема №1)

- 1.1 Портативний акумулятор
- 1.2 Кабель Type-C
- 1.3 Інструкція з експлуатації

2. LED індикатор

2.1 LED індикатори живлення вмикаються легким натисканням на кнопку живлення.

3. A Power bank töltése (pic. 3)

3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével. A LEDes töltöttség jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltöttségi állapotot.

3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetékét.

4. USB eszközök töltése

4.1 Csatlakoztassa a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.

4.3 A LED indikátorok jelzik a töltés folyamatát. A PowerBank lemerül, úgy világít egyre kevesebb LED. Ha az eszköz teljesen feltöltődött, távolítsa el az akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.

1) Ne tegye ki a PowerBanket por, folyadék, nedvesség hatásainak. Ne használja a készüléket magas pára és/vagy portartalmú helyen.



3. Power bank uziāde (3. Attēls)

3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktligzdas/ datora. Savienojiet micro-USB konektoru ar PB lādētāja portu. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatori mirgos visu uzlādes procesu, norādot lādēšanas progresu. .

3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sāukumā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktligzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana

4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.

4.2 Izgaismotais LED indikators uz PB norādīs lādēšanas progresu. Jo tukšāka paliks PB, jo vairāk LED indikatoru izslēgsies. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lūdzu, noņemiet akumulatoru.

Drošības instrukcijas

Izlasiet un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:

- 1) Nepakļaujiet PB pārmērīgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
- 2) Aizsargājiet iekārtu no karstuma: novietojiet tuvu sildītājiem vai tiešos saules staros.
- 3) Iekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas norādīti lietotāja pamācībā.
- 4) Tīriet ierīci tikai ar sausu audumu.



3. Incarcare baterie externa (pic. 3)

3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la priza de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului. Indicatoarele luminoase se vor aprinde si indicatorul LED va lumina in timpul procesului de incarcare a bateriei, indicand stadiul acestuia.

3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB

4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/tableta.

4.2 Indicatorul LED iluminat de pe PB indica procesul de incarcare. Pe masura ce bateria externa este descarcata, mai multe indicatoare se vor dezactiva. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, va rugăm să scoateți bateria.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

Cititi si urmati instructiunile de folosire inainte de a utiliza acest produs:

- 1) Nu expuneti PB-ul la umiditate excesiva, apa sau praf. Nu o instalati in locuri cu umiditate ridicata sau praf.
- 2) Protejati dispozitivul impotriva caldurii: nu o depozitati in apropierea unor surse de caldura sau in lumina directa a soarelui.



3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разьему зарядки **ПА**. Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки.

3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

4. Зарядка USB устройств (схема №4):

4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с **ПА** или вашим телефоном/планшетом.

4.2 Горящий индикатор на **ПА** сигнализирует о том, что идет процесс зарядки. По мере разрядки внешнего аккумулятора на нем будет гореть все меньше индикаторов. Когда ваше устройство полностью зарядится, извлечите аккумулятор.



INSTRUCȚIUNI PO TEHNICE BEZOPASNICITII

Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.

1) Оберегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.



3. Nabíjanie nabíjacej stanice (obr. 3)

3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítaču pripojte kompatibilnú USB nabíjačku (predáva sa samostatne). Micro USB koncovku pripojte k nabíjaciemu konektoru na nabíjacej stanici. Zapnú sa svetelné indikátory. LED indikátor bude počas nabíjania batérie blikať, čím informuje o stave nabitia.

3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabíjacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za koncovku, nie za kábel.

4. Nabíjanie USB zariadenia

4.1 Zariadenie pripojte k nabíjacej stanici pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabíjacej stanici alebo k mobilnému telefónu/tabletu.

4.2 Osvetlený LED indikátor na nabíjacej stanici bude informovať o procese nabitia. Pri postupnom vybíjaní externej batérie bude na nej postupne zhasínať čoraz viac indikátorov. Keď je zariadenie plne nabité, batériu vytiahnite.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich.

- 1) Nabíjaciu stanicu nevystavujte nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte ju na miesta s vysokou vlhkosťou alebo prašnosťou.
- 2) Zariadenie chráňte pred teplom: do jeho blízkosti neinštalujte



3. Заряджання портативного акумулятора (схема №3):

3.1 Підключіть кабель Micro-USB (купується окремо) чи USB/Type-C (у комплекті) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабелю micro-USB/USB Type-C до роз'єму ПА. Світлові індикатори увімкнуться, LED індикатор почне блимати під час заряджання акумулятора, відображаючи процес заряджання.

3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного акумулятора, а потім від розетки електромережі. Від'єднуючи зарядний пристрій, тримайтесь за штекер, а не за кабель.

4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):

4.1 Підключіть ваш пристрій до ПА за допомогою кабелю, який є у комплекті до ПА чи вашого телефону/планшету.

4.3 Світловий індикатор на ПА покаже процес заряджання.

Якщо зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться

Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, виім'ять акумулятор.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації продукту уважно прочитайте та дотримуйтесь всіх інструкцій.

1. Оберегайте пристрій від вологи, потрапляння води і пилу. Також не розміщуйте в приміщеннях з підвищеною вологістю, великим вмістом пилу.
2. Оберегайте пристрій від перегрівання: не ставте поблизу опалювальних

2) Ївжа к készüléket a hőtől, ne használja meleg környezetben, ne tegye ki napsgugárzás hatásának.

3) A készülék csak az ebben a dokumentumban leírt tápegységekhez csatlakoztatható.

4) Csak száraz, tiszta ruhával tisztítsa a készüléket.

FIGYELMEZTETÉSEK

1) Soha ne szerelje szét a készüléket. Az akkumulátorok sérülése esetén a készülék felrobbanhat és/vagy tüzet, súlyos sérülést, anyagi kárt okozhat.

2) A PowerBanket az optimális teljesítmény eléréséhez 15-25°C közötti helyen kell tárolni. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a kapacitást és az élettartam csökkenéséhez vezet. A nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletű PowerBank átmenetileg nem működik.

3) Soha ne dobja tűzbe a készüléket.

Gyártó: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Hulladékkezelés: A már nem használt készüléket elkülönítetten kell kezelni és nem helyezhető a háztartási hulladékkal azonos gyűjtőedénybe. A használt és hulladékká vált elektromos berendezést a forgalmazás helyén, vagy a használt berendezéssel jellegében és funkciójában azonos elektromos berendezéseket forgalmazóknál, illetve a hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések

Uzmanību

1) Neveriet ierīci valā. Baterija var uzsprāgt, kad tiek bojāta. Neveiciet ierīces remontu, to darot var zaudēt garantiju.

2) Priekš optimālās iekārtas darbības, tā ir jāuzglabā vietās ar temperatūru no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta vai zema temperatūra var ietekmēt baterijas kapacitāti un sālsināt baterijas darbības laiku. Parāk sakarsusi vai atdzisusi baterija, īslaicīgi var nedarboties.

3) Neizmetiet baterijas ugunī, tās var uzsprāgt.

Ražotājs: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Atbrīvošanās: Nogādājiet lietoto elektroniku, baterijas un iepakojumu uz pārstrādes punktiem.

Garantijas atbildība

Garantijas periods sākas pārdošanas brīdī no autorizēta Canyon izplatītāja. Pirkuma datums ir norādīts uz pirkuma čeka vai pavadzīmes. Remonts, nomaiņa vai kompensācija tiek veikta pēc Canyon izvēles. Lai saņemtu garantijas servisu, iekārta ir jāatgriež pie pārdevēja kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu. Stākā informācija par lietošanu un garantijas noteikumiem atrodama: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

http://canyon.eu/warranty-terms/



soarelui.

3) Produsul se va conecta la o sursa de alimentara conform instructiunilor din manualul de utilizare.

4) Curatati dispozitivul numai cu o carpa uscata.

AVERTIZARE

1) Nu dezasamblati dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu incercati sa reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garantiei.

2) Bateria externa trebuie depozitata in locatii cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperaturile prea ridicate sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scutarea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar. 3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.

Produtor: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Dispozitie: Aduceti produsele electronice, bateriile si ambalajele folosite la punctele de colectare pentru reciclare.

INFORMATII DESPRE GARANTIE

Perioada de garantie incepe de la data achizitionarii produsului de la distribuitorul autorizat Canyon. Data achizitionarii este specificata pe chitanta sau factura. Repararea, inlocuirea sau rambursarea in perioada de garantie se face cu acordul



2) Оберегайте портативный аккумулятор от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

3) Продукт должен быть подключен к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации.

4) Очищайте устройство только сухой тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1) Запрещается снимать корпус устройства. Аккумуляторы могут взрываться при повреждении. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии.

2) Для оптимальной производительности аккумулятор следует хранить при температуре от 15 до 25 °С. Слишком высокая / низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый/охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства.

3) Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, они могут взорваться.

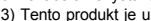
Производитель: Asbisc Enterprises PLC, Кипр, Лимассол 4103, Даймонд Корт, ул. Колонаквиу 43, Агиос Атанасиос. **http://canyon.ru**

Импортер в Российской Федерации: ООО «АСБИС», 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, дом 13, стр. 1, тел. +7 495 775 06 41.

Утилизация: Сдавайте использованные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок исчисляется со дня покупки товара у авторизованного



ohrievače a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.

3) Tento produkt je určený na pripojenie výhradne k elektrickému zdroju s takými parametrami, ktoré

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Canyon, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/canyon-power-bank-pb-107-10000mah-cne-cpb1007b-akcija-cena/>